FR Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi la marque VitrA. Nous vous prions de lire attentivement cette notice avant le montage de votre produit et de conserver la notice afin de se référer comme source pour les besoins futurs.

1.Points auxquels il faut faire attention pendant et après le montage

1- Avant le montage lors de la préparation de l'infrastructure, il faut prendre en compte les dimensions mentionnées dans le catalogue technique des produits. Si vous avez besoins de ces informations techniques demandez à votre vendeur Assurez - vous que les extrémités de surfe de l'installation sont de dimensions compatibles afin que formature soit assemblée de façon correcte à l'installation et qu'il n'y ait pas de dommages.

2- Pour les nouvelles constructions et les installations en rénovation, avant de raccorder l'armature à l'installation sanitaire, nettoyer les tuyaux et les éléments de raccordement avec de l'eau afin d'éliminer tous les déchts.

3- Les armatures doivent être conservé dans un lieu fermé afin d'éviter les fissures dues au gèle de l'eau. Pour les nouvelles installations, pour la période allant du lavage du produit et jusqu'à l'utilisation contre les risques de gèle il faut supprimer complètement l'eau restée dans l'installation. L'armature est conçue pour être utilisée dans l'intérieur des bâtiments.

4- Ne pas laisser une armature pendant un temps prolongé dans les bâtiments en construction. Les mortiers de construction, l'oxyde de calcium et des produits chimiques similaires dans les produits à base cément et de chaux au contact avec l'humidité de l'air peuvent apporter des dommages à la surface de votre armature. Si formature doit rester un temps prolongé au sein de la construction, entourer formature avec un textile et ou dessus un sac en plastic afin de protéger votre produit.

5- Afin de protéger les produits contre le sable et les éléments similaire pouvant venir du réseau d'eau il faut poser des vannes filtrants à l'entrée de l'installation principale et aux entrée des appartements. De cette façon les pommes peuvent être dues aux particules comme le sable, la boue, pierres etc. seront prévenues.

6- Lors du montage du produit il faut utiliser les matériels définis avec le produit ou conseillés dans les instructions de montage.

7- Pour ne pas rayer le produit lors du montage il faut utiliser des clés avec un embout en plastic. Si vous n'utilisez pas une clé avec un embout en plastic les pièces de raccordement doivent être protégées en couvrant avec un tissu épais.

8- Ne pas utiliser de clé lors de l'assemblage des flexibles à la douche.

9- Après le raccordement de l'armature à l'installation couvrir la vanne et contrôler l'existence de fuites possibles aux points de raccordement. S1 y a une fuite au point de raccordement, refaire le montage correcte pour supprimer la fuite. Ne pas utiliser l'armature sans avoir fait le contrôle des fuites.

10- Dans le cas d'une variation de la qualité de l'eau, il faut poser des robinets intermédiaires avec filtre aux entrées de chaque armature lorsque la situation la permet.

11- Selon les standards la température maximum d'entrée d'eau chaude doit être inférieure ou égal à 75°C. Pour des questions de sécurité ne pas utiliser de l'eau chaude dépassant cette température.

12- Après les coupures d'eau lors de la nouvelle alimentation en eau ; faire vider les tuyaux peut se compresser et dépasser la pression de l'installation. La solution la plus efficace pour protéger le produit contre les chocs est de poser sur vanne de balase de pression sur l'entrée principale.

13- Pour que le produit fonctionne de façon correcte la pression dans l'installation et la température de l'eau doivent être dans les valeurs mentionnées dans les instructions de montage.

2.Points auxquels il faut faire attention pendant le transport et l'entreposage

1- Les produits doivent être protégés suffisamment lors du transport et de l'entreposage contre les chocs. Lors de l'entreposage et lors l'attente des produits avant le montage il faut prévoir des zones de stockage fermées dont la température ne baisserai pas en dessous de 15° C.

2- Les produits emballés doivent être protégés contre la pluie, l'eau, l'humidité la poussière et le feu qui peuvent apporter des dommages au produit et à l'emballage des produits.

3- Il ne faut pas entasser de façon extrême les produits les uns sur les autres et ne pas autoriser l'écrasement des emballages du produit. Prendre des précautions contre les renversements et les chutes.

3.Conseils d'utilisation et d'entretien

1- Ne pas utiliser les produits de nettoyages apportant des dommages au placage du produit comme les produits de nettoyage avec contenu en acide, liquide détartrant, nettoyants avec acide chlorique et nettoyant poussières, eau de javel, détartrants contenant de l'acide sulfurique, acide nitrique, acide hydrochlorique et eaux acides, produits nettoyant des tâches tâches à base de chlore, produits de chlore, produits de nettoyage contenant de l'ammoniaque. Dans le cas où des produits de nettoyage chimiques ne sont pas type pour le nettoyage général des zones où ne trouve l'armature il faut bien aérer l'endroit, ne pas soumettre les armatures aux vapeurs de ces chimies. Lors du nettoyage de l'armature il ne faut pas utiliser les produits abrasif / rayant comme les hémisons, les éponges dures. Nettoyer les surfaces des armatures avec un chiffon et l'eau avec du savon et sécher.

2- Sur les armatures ayant des surfaces plates ou en dépose plus que sur la surface des armatures avec inclinaisons pour cette raison il faut les nettoyer et sécher plus régulièrement.

3- L'embout à mousseur de l'armature mélange l'eau avec l'air pour assurer une fluidité une économie d'eau, retient à l'aide des filtres spéciaux les particules venant de l'installation et l ou de l'eau. Pour cette raison, il faut démonter l'embout régulièrement, nettoyer à mousseur chaque jour et le nettoyer de cette façon la diminution de la fluidité de l'eau en raison l'obstruction sera prévenue. Lors du nettoyage et du montage de l'embout à mousseur faire attention a ne apporter pas de dommage aux pièces et à l'orifice de pose des pièces.

4- Afin de prévenir les obstructions des pausmes de douches dues au tartre, ces pausmes de douches qui ont la propriété de se nettoyer facilement peuvent être nettoyées a la main afin d'éliminer les déformations potentielles.

5- Les flexibles de la douche peuvent être endommagés en raison des torsions ou des enroulements extrêmes. Ne pas tirer de façon soudaine et / ou avec force sur les flexibles de douche. Ne pas marcher sur les flexibles de douche.

6- Ne pas exposer les produits avec peinture aux rayons du soleil et aux ultraviolets qui peuvent les jaunir / faire perdre la couleur.

7- Pendant l'alimentation de générateur pourvue cause à des fluctuations soudaines à la tension, cela peut provoquer des erreurs aux fonctions du produit. Le produit n'est pas approprié pour être utilisé avec l'alimentation continue de générateur sauf l'utilisation de générateur aux ruptures électriques. Pour que les fonctions du produit puissent fonctionner correctement, il doit être alimenté par l'électricité de réseau.

8- Le produit appartient au catégorie de norme de compatibilité électromagnétique avec des composants l'extension du cadre d'application de ces composants non conçut pour un cadre spécifique ne peut qu'occasionnel rare le dommage et des perturbations électromagnétiques et empêche le bon fonctionnement du produit. L'adaptateur doit être utilisé sous un forme originale.

9- Certaines caractéristiques données dornés dans la notice de montage peuvent ne pas être valable pour tous les séries d'armature.

4.Conditions de garantie

1- La durée de la garantie commence à partir de la date de livraison du produit et pour les armatures, cette durée est de 10 (dix) ans, pour les systèmes de douche est de 5 (cinq) ans. La durée de la garantie des unités électroniques des armatures électroniques de la gamme de produits, est de 2 (deux) ans, la durée de garantie des revêtements en chrome et des structures est de 10 (dix) ans.

2- La totalité du produit y compris toutes les pièces des produits sont garanties par la société contre les défauts de production.

3- Les pannes dues au montage, à l'utilisation du produit en contradiction avec les instructions de la notice d'utilisation et de montage et de l'intervention pour la maintenance/réparation sont hors de la garantie.

5.Cas non couverts par la garantie

Les cas mentionnés ci-dessous sont hors de la garantie.

1- Pannes dues en raison d'utilisation contraire aux éléments contenus dans la notice d'utilisation et de montage, le catalogue technique du produit.

2- Pannes dues au montage, maintenance, réparation et démontage réalisés par des personnes incompétentes.

3- Lors du montage du produit, en cas de non utilisation de matériels livrés avec le produit ou conseillés dans la notice de montage.

4- Les défauts sur les surfaces et autres dommages survenus après la livraison au client lors du transport et lors entreposage de longue durée sur le lieu de construction de façon contraire aux conditions mentionnés.

5- Les déformations lors de rénovations devant être effectués dans le lieu d'utilisation.

6- Les pannes causées sur le revêtement du produit et dans le cartouche par la vapeur des chimies corrosives et des produits similaires dans les lieux de l'aération insuffisantes.

7- Pannes et dommages pouvant survenir des catastrophes naturelles comme l'incendie, inondations, séisme.

8- Lorsque lors des opérations de nettoyage et de maintenance réalisés par le client sur le produit les règles mentionnées dans la notice de montage ne sont pas respectées.

9- Pannes dues en raison d'utilisation de pièces détachées originales VitrA et en cas d'ajout ou d'adaptation sur les produits sans le consentement et information de VitrA.

10- Les pannes dues aux conditions extérieures hors standards (sable, gravier, article etc. venant de l'installation et endommageant le produit) venant du réseau d'eau général. Les problèmes causés de la pose de tuyau et de l'installation ou dommages dû au tartre.

11- Pannes en raison de l'alimentation en eau en dehors des limites de pression et de température conseillées dans les standards du système, pannes survenues en raison gèle.

12- Pannes et dommages venant sur les produits électroniques en raison du changement de voltage soudain.

13- Défauts survenus en raison de la mauvaise utilisation du client même si le cas n'est pas mentionné ici.

14- Sur les produits électroniques les pannes dues aux applications comme la coupe de câble raccordement du câble détectement au réseau en coupant la fiche, utilisation du pile de dimension différente en dehors de l'original (utilisation de pile plat de 9V au lieu de 6 piles de 1.5V).

RU Уважаемые клиенты!

Спасибо за то, что вы выбрали продукцию VitrA. Мы рекомендуем вам внимательно прочитать настоящую инструкцию перед началом установки изделия и сохранить её в качестве руководства по эксплуатации.

1.Рекомендации перед началом сборки и во время монтажа

1-При подготовке к монтажу необходимо учитывать размеры изделия которые указаны в каталоге на продукцию. Пожалуйста, свяжитесь с вашим поставщиком, если Вам необходимы такие технические данные. Убедитесь, что подрезанные трубы имеют подходящие размеры и диаметры для того, чтобы установить изделие и избежать всякого рода повреждения.

2-Прежде чем начать установку, необходимо удалить весь строительный мусор и грязь из подводящих труб и запорных кранов.

3-Наши изделия предназначены для установки и эксплуатации внутри помещений где температура воздуха всегда больше 0° С. Если смесители не будет использоваться длительное время и кроется в не отапливаемом помещении, необходимо заранее полностью удалить из него воду, и шлангов гибкой подводки.

Гарантия не распространяется на изделия, которые уже установлены смесители и запорная трубопроводная арматура, необходимо принимать меры к защите наружного покрытия изделий. Окиси кальция, цементы и другие агрессивные вещества, входящие в состав строительных смесей при взаимодействии с влажным воздухом и могут повредить внешнее покрытие изделия. Если изделие длительное время находится в строящемся доме, необходимо принять меры по защите его наружного покрытия. Оберните изделие сухой хлопковой тканью в несколько слоёв, а только потом добавьте полиэтилен.

5-Чтобы обеспечить правильную работу изделия на весь период его эксплуатации и предотвратить попадания в подвижных частей изделия - грязи, постоянно вести фильтрацию или другие абразивных частиц (песок, ржавчина и т.д.), которые могут привести к полным изделия необходимо установить на подводящем трубе, противник фильтры (на пример 100 Micron). Все дополнительные и вспомогательные элементы, которые входят в комплект поставки изделия должны быть установлены на этапе монтажа.

6-Во время монтажа необходимо использовать разводной ключ с пластиковыми покрытиями, чтобы избежать царапин. При отсутствии инструмента с такими покрытиями, рекомендуем можно воспользоваться плотным куском ткани или резины обернув его вокруг затяжных гайки или разъёмы.

7-Не следует использовать дополнительные уплотнения при монтаже, которые для монтажа гибкой подводки. Гибкая подводка вкручивается в смеситель без дополнительных затяжных усилий.

8-Перед монтажом необходимо проверить очистку фильтров сеточки аерора. Перекрепчивость очистки и промывки устанавливаемых фильтров зависит от качества воды в системе водоснабжения.

9-Максимальная температура воды на входе смесителя не должна превышать 75° С. Горячая вода с температурой, превышающей данную, представляет угрозу ожогов. Соблюдайте в точке зрения безопасности.

10-В результате перепечатки отключений / возобновлений в подаче водоснабжения в системе возникает избыточное давление или разрежение, что приводит к превышению стандартных показателей давления внутри системы водоснабжения. Наиболее эффективным решением для защиты изделий от такого воздействия является установка редукционного клапана.

11-Для того, чтобы изделие работало корректно, давление в системе водоснабжения и температуры воды должны быть в пределах спрашивний, указанных в инструкции по монтажу.

13- При подготовке воды к изделию необходимо соблюдать следующие правила:
- отсутствие воды (ржавчины)
- допускает мы грязевая
Допустимая разница в давлении изоляций и горячей воды не должен превышать 10%

2.Рекомендации по транспортировке и длительному хранению

1-Во время транспортировки и хранения изделия для них необходимо обеспечить соответствующую защиту от повреждений. Рекомендуемая температура в помещении не ниже +15° С.

2-Упакованные продукты должны быть защищены от таких внешних воздействий, как осадки, вода влажность, пыль и огонь, которые могут повредить продукт и его упаковку.

3-Места хранения не должны быть перегружены во избежание механической потоки изделий Необходимо соблюдать меры предосторожности от падения и опрокидывания изделий.

3.Рекомендации по использованию и техническому обслуживанию

1-Аэраторы, установленные в изумных смесителях / кранах, встроены для экономии воды и обеспечивают турбулентный аэрированный поток, делая вся струя мягкой и плотной создавая приятные ощущения. Ежемесячные очистка от аэратора должна предотвратить особенные напора воды из - за засорения. Будьте внимательны при установке частей аэратора после очистки, чтобы не повредить детали и не нарушить последовательность во время повторной сборки.

2-Жидкие моющие, дезинфицирующие средства, средства для удаления накипи и известковых отложений, в состав которых входят соляная, азотная, уксусная, серная кислота, хлорсодержащие отбеливатели, не должны использоваться с целью очистки и мытья изделий, т.к. они могут повредить хромированное покрытие изделия. В случае, если такой тип химических веществ используется для других общественностных целей в помещении, где установлены смесители, краны и т.п., то должно помещение должно регулярно проветриваться, обеспечивать отсутствие остатков от испарений таких химических веществ. Абразивные и царапающие материалы, такие как металлические мочалки, твердые губки для чистки и т.д., не должны использоваться при очистке смесителей. Поверхность следует мять мыльной водой и насухо вытереть с помощью мягкой ткани.

3-Смесители с отложением поверхностном следует мыть и сушить чаще, поскольку на них оказывается большая вода, чем на смесителях с наклонными поверхностями.

4-Для устранения загрязнения поверхности,выявленного появлением известковых отложений на насадках ручных душей с функцией быстрой очистки, необходимо провести по ним ручкой нескольких раз без применения дополнительных чистящих средств.

5-Избегайте перекручивания шланга ручного душа,это может вызвать повреждение изделия. Избегайте резких и сильных рывков ручного шланга,резкого рывка не наступайте на него ногами.

6-Изделия с окрашенной поверхностью не должны подвергаться воздействию ультрафиолета и прямого солнечного света в течение длительного времени поскольку данное воздействие может вызвать появление пожелтения и обесцвечивания поверхности изделия.

7-Питание генератора может привести к внезапным перепадам напряжения, что может вызвать сбой функций изделия. Изделие не подходит для питания генератора, которое предназначено для использования в условиях отключения электроэнергии. Для правильного функционирования изделия оно должно быть подключено к сети.

8-Изделие с его принадлежностями относится к нормам электромагнитной совместимости для использования в жилых и промышленных зонах. Использование в иной среде - либо приемне шумов и помехи электромагнитного поля, приемника - может привести к нарушению работы изделия. Адаптер должен использовать в его оригинальном виде.

9-Некоторые технические характеристики и замечания, указанные в инструкции по монтажу могут быть специфичными и не распространены для всех моделей изделий.

4.Гарантийные условия

1-Гарантийный срок начинается с даты поставки оборудования и составляет 2 (два) года для электронной арматуры, 10 (десять) лет для хромированных покрытий и корпусных деталей, 5 (пять) лет для системы. Гарантийный срок электронной арматуры 2 (два) года, гарантийный срок хромированных покрытий и корпусных деталей 10 (десять) лет.

2-Гарантийные обязательства распространяются как на само изделие, так и на комплектующие входящие в комплект поставки.

5.Случаи, на которые не распространяется гарантия

Гарантия производителя не распространяется на следующие случаи:

1-Повреждения, возникшие в результате стихийных бедствий (наводнение, землетрясение, пожара и т.п.).

2-Дефекты поверхности и другие повреждения, возникшие в результате несоблюдения условий транспортировки, хранения, монтажа, эксплуатации, а также повреждения или же брак транспортировки после доставки товара заказчику.

3-Повреждения, возникшие в результате нарушения правил хранения изделий на складе.

4-Повреждения, возникшие в результате неправильно использования, небрежного обращения непосредственно обслуживания.

5-Повреждения, возникшие в результате некорректной установки или ремонта неуполномоченными для этих работ организациями.

6-Неисправности, связанные с несоответствием условиям сети водоснабжения (поступающие из сети и наносящие вред продукту песка, грязей, частиц и т.д.). Ущерб, возникающий в результате проблем с трубами и запорными кранами не обрабатываемых нами.

7-Повреждения, вызванные значительным превышением подаваемого напряжения питания сети (несоответствие с электрическим напряжением).

8-Повреждения, возникшие в результате естественного износа изделия или его составных частей (уплотнителей, картриджей, сальников, прокладок, аэраторов элементов питания).

9-Повреждения покрытий и корпусных деталей изделия, вызванные неправильной вентиляцией и использением агрессивных химикатов.

10-Повреждения, возникшие в результате использования агрессивных, едких моющих средств, в состав которых могут входить: кислоты, щёлочи, ацетон, хлорит аммония или абразив.

11-Повреждения, возникшие в результате установки некорпоративных запасных частей или замена комплектующих из комплекта поставки без согласования и одобрения компании VitrA.

12-Повреждения, связанные с перепадом воды, которая не соответствует диапазону давлений и температуры, непредвиденным обстоятельствам, а также несоблюдением и замерзанием.

13-Неисправности, возникшие в результате ненадлежащего использования, в нарушение требований и инструкций производителя, в том числе, использование батареек отличного от оригинальных размеров (вместо 6 батареек 1.5 В использовали плоскую батарею 9В).

AR

1.تعليمات الاعداد

شكرا لك على اختيارك لمنتجات فيترا . نرجو منك قراءة هذه دليل التعليمات هذا بشكل دقيق قبل تركيب المنتج والحفاظ به كمرجع لك في المستقبل.

ما يجب الانتباه اليه اثناء التركيب و قبله

- يجب الأخذ بعين الاعتبار القياسات المبينة في الكتالوج و الخاصة بالمنتجات عند تجهيز البنية التحتية قبل التركيب. يمكنك طلب هذه المعلومات من الموزع الخاص بك. تأكد من تطابق الأبعاد الخاصة بالأجزاء المتصلة بالبنية التحتية لضمان تركيب صحيح وتجنب أي أضرار محتملة.
- في حالة التركيب الجديد أو التجديد، يجب تنظيف الأنابيب والمكونات المتصلة بالمياه لضمان إزالة أي شوائب أو بقايا قبل التركيب.
- يجب تخزين المنتجات في مكان مغلق لتجنب التشقق الناتج عن تجمد الماء. لا يوجد تجمد الماء في المنتجات بعد الانتهاء من عملية الغسيل، ولكن يجب إزالة الماء المتبقي في الأنابيب والخراطيم المرنة لتجنب التجمد أثناء التخزين. يجب أن يتم التركيب داخل المباني.
- لا تترك المنتجات في مواقع البناء لفترات طويلة. قد تؤدي مواد البناء مثل الأسمنت والجير والمواد الكيميائية المشابهة في المواد الأساسية للأسمنت والجير إلى تلف سطح المنتج. إذا كان المنتج يجب أن يبقى في موقع البناء لفترة طويلة، يجب تغطيته بقماش أو كيس بلاستيكي لحماية المنتج.
- يجب تركيب مرشحات الرواسب في المدخل الرئيسي للمبنى وعند مداخل الشقق لمنع دخول الرمال والأوساخ والجسيمات الأخرى إلى المنتج. هذه الجسيمات قد تسبب أضرارًا في المنتج.
- يجب استخدام أدوات التركيب المناسبة والمحددة في دليل التركيب لضمان تركيب صحيح وتجنب أي أضرار محتملة.
- يجب استخدام مفتاح ربط بغطاء بلاستيكي لتجنب خدش المنتج. إذا لم يكن لديك مفتاح ربط بغطاء بلاستيكي، يجب تغطية الأجزاء المتصلة بقطعة قماش سميكة.
- لا تستخدم مفتاح ربط لتركيب الخراطيم المرنة للدش.
- بعد التركيب، يجب التحقق من وجود تسريبات محتملة في نقاط التوصيل. إذا كان هناك تسرب، يجب إعادة التركيب بشكل صحيح لإزالة التسرب. لا تستخدم المنتج إذا لم يتم التحقق من التسريبات.
- في حالة تغير جودة المياه، يجب تركيب خلطات مياه في كل مكان عند الإمكان.
- يجب أن يتم تطبيق الأدوات المناسبة والمحددة في دليل التركيب لضمان تركيب صحيح وتجنب أي أضرار محتملة.
- يجب تجنب الضغط الزائد على الخراطيم المرنة للدش. لا تدع أي شخص يمشي على الخراطيم المرنة للدش.
- بعد التركيب، يجب تغطية الصنبور وفحص وجود تسريبات محتملة. إذا كان هناك تسرب، يجب إعادة التركيب بشكل صحيح لإزالة التسرب. لا تستخدم المنتج إذا لم يتم التحقق من التسريبات.
- في حالة تغير جودة المياه، يجب تركيب خلطات مياه في كل مكان.
- يجب استخدام أدوات التركيب

TR Değerli müşterimiz,

Vitrà markalı ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu kılavuzun tamamını (ürünüzü) monte etmemden önce dikkatle okumanız ve ileride lazım olabilecek bir başvuru kaynağı olarak saklamanızı önemle rica ediyoruz.

1- Montaj ve kullanım sırasında sorun çıkığında size hızlı hizmet verebilmemiz ve hakkınızın kaybolmaması için ürüne ait "Garanti Belgesi"ni satıcımıza mutlaka onaylatınız.

2- Montaj, bakım ve onarım hizmetleri için servis ihtiyacı olduğu takdirde;

- Yetkili satıcınızdan, internet adresinden veya ücretsiz danışma hattından (0 850 311 70 70) ikamet bölgeniz-den sorumlu yetkili servis bilgilerine ulaşabilirsiniz. Yetkili servisiniz tarafından belirlenen zaman içerisinde ziyaretinizi bekleyin. Ödeme ve diğeri iletişim bilgilerini, sürekli güncelleyerek internet sitemizden öğrenebilirsiniz.

- Özel servis adı altında çalışan ve Vitrà - Arçelik yetkili servisi olmayan kişi veya kuruluşlara eğitim almış olsalar bile "Bedelsiz Montaj" yapmayın ve "Garanti Kapsamındaki" arıza giderimini yaptırmayın.

- Hizmet için gelen servisin Vitrà - Arçelik adına yetkili olup olmadığından şüphelenemiz halinde servis temsiliyeninden personel kartı-fotoğraf makinesi isteyiniz.

- Hizmet sonunda teknisyen, "Hizmet Formu"nu eksiksiz olarak doldurmak sizin inizanzı almak ve bir kopyasını size vermek zorundadır. Size ve yetkilen "Hizmet Formu"nun kopyasını tutten saklayınız.

ÜRÜN GENEL ÖZELLİKLERİ - BATARYALAR

Bataryanızın çevre sıcaklığı 5°C - 65°C arasında çalışmağa izinz tasarlanmıştır. 5°C altındaki kısıtlıdır için bataryanızın don olayından etkilenmemesi amacıyla gerekli önlemleri alınız.

Ürünümüzün su ile temas eden hiçbir malzemesi, sağlık açısından risk oluşturmamaktadır.

Maksimum çalışma basıncı: 10 bar statik basınç

Minimum çalışma basıncı: 0,5 bar dinamik basınç

Tavsiye edilen çalışma basıncı Aralığı: 1 - 5 bar dinamik basınç

Maksimum çalışıcılık: 90°C

Batarya gösterileri Avrupa İçme Suyu Yönetmeliğine uygun şekilde çinko alaşımlarından Ürün montajında kullanılan ürgüdü hortumlar yapılmıştır. Ürün, TS EN 13618 standardına uygun seçilmiştir.

Evye bataryalarının çıkış boruları 360° dönebilir konuyan Ürün'ün dönebilmesi kullanım görünen yüzeylerin konuyana karşı Nikel (Ni/Kromlu) veya Krom (Cr) kaplamalı. Gönderdiğimiz kısım kaplı yüzeyler ve N-Cr kaplamalı kısımlar ürünün dönebilmesi ve eğimli yüzeyli bataryalara göre daha fazla su birikintisi kalacağından daha sık temizlenmesi ve kurulanmalıdır.

- Boyalı ürünlerde sarsma / solma problemine yol açabileceğinden ötürü ürünler uzun süre ultraviyole ve güneş yalarına maruz bırakılmamalıdır.

- Bataryanızın çıkış uçunda bulunan pertatörler boyu belli ondaş ihale ile karıştırmak olduğu ve dözgün bir akış sağlayıp su basınçlarını sağlamaktan, tesisatlara yer i veya suyun kaynaklanan küçük parçacıkları da özel süzgeçler aracılığı ile tutarlar. O nedenle pertatörlerin her ay sıklıkarak gözenekleinin temizlenmesi tavsiye edilmiştir. Ayrı bir ayarlanmamı durumu gerektiren bir tesisatta ve pertatörün tekrar montajında parçaların zarar görmemesine ve yerleştirilme sıralarına dikkat edilmelidir.

- Montaj talimatında belirtilen ve hakkında bilgi verilen bazı teknik özellikler her bataryanın sahip ürün geçerli olmayabilir.

- Kolay temizlenme özelliği bulunan el duşu ve duş başlıklarında kireçlenme sonucu oluşacak tıkanmaların önüne geçmek için haftaya kısımlarını el ile temizleyerek kireçlenme nedeniyle üründe oluşabilecek deformasyonun önüne geçebilirsiniz.

7- Elduşu spirallerinde ayrı bükme veya burulma yaratacak kullanımlar ürüne zarar verebilir. El duşu spirallerine asılmaya ve / veya ayarı çekme kuvvet uygulamayınız.

8- Ürün, sahip olduğu işlevler hariçinde kullanılmamalıdır. Ankastre ürünlerin çıkış uçlarına tutumlusu, evye veya banyo çıkış uçlarına kova asılması, vb.

9-Ürünlerde birlikte temizlenmesi mekanizma, bataryaları sıhhi tesisata bağlamadan önce, boru ve bağlantı elemanlarının içerisinde kalan tüm pislikler su akıtılarak temizlenmelidir.

4- Bataryalar, içine su dolarak don etkisi ile çatlamaması için kapalı alanda muhafaza edilmelidir. Yeni bataryanın, don etkisi ile çatlamaya ve ürünlerin kullanma geçeeşiği için esnasında don tehlikesine karşı tesisata takılı su tamamen tahliye edilmelidir. Bataryalar uzun süre kullanılmayacağı durumlarda da aynı şekilde ana su girişi kapatılmalı, tesisatta kalan su tamamen tahliye edilmelidir. Bataryalarınız bina içerisinde kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.

5- Bataryanızı ihşaat halindeki binalarda uzun süre takılı olarak bırakmayınız. İnşaat harcı, kireç ve çimento esaslı malzemelerin içerisindeki kalsiyum oksit ve benzeri kimyasal maddeler hemen nemi ile birleşerek yüzeye etki etmek suretiyle bataryanıza zarar verebilir. Ürünlerin uzun süre kullanılmamasına ek olarak gelecekte kullanılmamasına ihtimal olduğunuz bataryaları, ambalajlarını ve kutular ve sicaktan etkisi ile bozulmamaları ve yüzeylerinin zarar görmesine sebep olmaz. Eğer bu ürünler uzun süre kalmak zorundaysa bataryanın ve ürünlerin kutular veya torba ile sararak ürünü korumaya alınız.

6- Ürünleri, tesisatın ve su şebekesinden gelecek kum ve benzer parçacıklardan korumak için ana tesisat girişine ve daire girişlerine filtre vatı takılmalıdır. Bu sayede tesisatınızı gelebilecek kum, çamur, keten, tağ vb parıtıkıcıtem neden olabileceği arızalarını önüne geçebilir.

7- Ürün montajında ürün ile birlikte verilen ya da montaj talimatında tavsiye edilen yan malzemeleri kullanılmalıdır.

8- Esnek bağlantı hortumların gövdeye montajı esnasında kesinlikle anahtar kullanılmamalıdır.

9- Montaj sırasında ürün yüzeylerine zarar vermemek için ağıztan plastik kapılar anahtar kullanılmalıdır. Çıplak ve tırtılı anahtar kullanılmamalıdır. Plastik anahtar kullanılmayacaksa bağlanacak parçaların üzeri keten bez ile kapatılarak korunmalıdır.

10- Bataryanızı tesisata bağladıktan sonra vanayı açıp bataryanın bağlantı noktalarında sızdırmazlık olup olmadığını gözlemleyiniz. Bağlantı noktalarında bir sızdırma varsa bağlantıyı sıcıtmıyıp hale getirmek için uygun montaj yapınız. Sızdırmazlık kontrolü yapılmadan bataryayı kesinlikle kullanmayınız.

11- Su kullanımı sabit tutulamadığı durumlarda, mümkün olan her bataryayı gözlüne filtreli ara musluklar takılmalıdır. Ara musluklarını bataryanın yerinde olarak kullanınız.

12- Standartlara göre bataryalara su giriş sıcaklığı: max. 90°C'dir. Su tasviye edilen max. çalışma sıcaklığı: ise 85°C'dir. Güvenlik açısından 90°C'nin üzerinde ürün fonksiyonunu olmasız etkilemesinin işin ise 65°C'nin üzerinde sıcak su kesinlikle kullanmayınız.

13- Su kesilmelerinden sonra suyun tekrar sistemine verilmesi esnasında bonularda kalan hava sıkışıp standart basınca ulaşmadan ürünü patlatabilir. Ürünleri bu olardaen korumak için en etkili çözüm,ana giriş üzerine basınç düşürücü vali konulmasıdır.

14- Ürünün sağlıklı bir şekilde çalışabilmesi için tesisat basıncı ve su sıcaklığı montaj talimatında belirtilen değerler aralığında olmalıdır.

KULLANIM VE BAKIM ÖNERİLERİ

1-Ürünün kaplamasına zarar verdiği için temizlik amaçlı asit içerikli sıvılar, tuz ruhu ve bez temizleyiciler, aşındırıcı temizleme maddeleri ve benzeri kimyasal maddelerin kullanılmaması gerekir. Ürünü temizlemek için kireç çözücü / sıdkıcı bataryalar kullanılmamalıdır. Ürünün dışındaki mekanda genel temizlik amacıyla bu tip kimyasal maddelerinin kullanılması durumunda ortam çok iyi havalandırılmalı; ürünün bu kimyasalların buharına maruz bırakılmamaları (ürünümüzü temizlerken bulaştı tak, set temizlik sünger) gibi ayırdınıyorum etkisi olan malzemeler kullanılmamalıdır. Ürün yumuşak bez ile sabunlu su ile temizlenerek durulanmalı ve kurulanmalıdır. Uzun dönemde ürün üzerinde oluşacak kireç, kalıcı ter kalıntısının gözetlenmesi için Maratem 209 temizlik ürününü kullanabilirsiniz. Maratem 209 ürününü kullanırken ürünün yüzeyde uzun süre beklettiğinmesine sıcak su ile birlikte temizlenmesine dikkat edilmelidir.

2-Ürün üzerinde oluşacak kireç, kir kalıntılarının, su kalıntıkarının uzun dönemde kalıcı hale gelmemesi için ürünler düzenli olarak temizlenmeli ve kurulanmalıdır. Ürün yüzeyinde oluşacak kireç kalıntıkarının ürünün eğimli yüzeyli bataryalara göre daha fazla su birikintisi kalacağından daha sık temizlenmesi ve kurulanmalıdır.

3- Ürün kullanılmadığı zamanlarda / solma problemine yol açabileceğinden ötürü ürünler uzun süre ultraviyole ve güneş yalarına maruz bırakılmamalıdır.

4- Bataryanın çıkış uçunda bulunan pertatörler boyu belli ondaş ihale ile karıştırmak olduğu ve dözgün bir akış sağlayıp su basınçlarını sağlamaktan, tesisatlara yer i veya suyun kaynaklanan küçük parçacıkları da özel süzgeçler aracılığı ile tutarlar. O nedenle pertatörlerin her ay sıklıkarak gözenekleinin temizlenmesi tavsiye edilmiştir. Ayrı bir ayarlanmamı durumu gerektiren bir tesisatta ve pertatörün tekrar montajında parçaların zarar görmemesine ve yerleştirilme sıralarına dikkat edilmelidir.

5- Montaj talimatında belirtilen ve hakkında bilgi verilen bazı teknik özellikler her bataryanın sahip ürün geçerli olmayabilir.

6- Kolay temizlenme özelliği bulunan el duşu ve duş başlıklarında kireçlenme sonucu oluşacak tıkanmaların önüne geçmek için haftaya kısımlarını el ile temizleyerek kireçlenme nedeniyle üründe oluşabilecek deformasyonun önüne geçebilirsiniz.

7-Elduşu spirallerinde ayrı bükme veya burulma yaratacak kullanımlar ürüne zarar verebilir. El duşu spirallerine asılmaya ve / veya ayarı çekme kuvvet uygulamayınız.

8- Ürün, sahip olduğu işlevler hariçinde kullanılmamalıdır. Ankastre ürünlerin çıkış uçlarına tutumlusu, evye veya banyo çıkış uçlarına kova asılması, vb.

9-Ürünlerde birlikte temizlenmesi mekanizma, bataryaları sıhhi tesisata bağlamadan önce, boru ve bağlantı elemanlarının içerisinde kalan tüm pislikler su akıtılarak temizlenmelidir.

NAKLİYE - DEPOLAMA SIRASINDA DİKKAT EDİLECEKLER

1-Ürünler taşınma ve depolama sırasında yeterli koruma altına alınmalı ve darbelerden korunmalıdır. Ürünlerin depolanması ve montaj öncesi bekletilmesi durumunda ortam sıcaklığı 15°C altına düşmeyecek şekilde kapalı otok alanları oluşturulmalıdır.

2-Ambalajlı ürünler yağmur, su, rutubet, toz ve atış gibi ürün ve ürün ambalajına zarar verecek durumlardan korunmalıdır.

3-Ürün bitmiş bitmiş üzerine aşırı yüklemek ve ürün ambalajının eşitlemesine izin verilmemelidir. Devrilme ve düşmeye karşı önlem alınmalıdır.

GARANTİ ŞARTLARI

1- Garanti süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve 10 (on) yıldır.

2-Ürünün bütün parçaları garanti kapsamındadır.

3-Ürünün ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11'inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir mislle ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4- Tüketici Bakanlığınca belirlenecek onarım hakkı sepetinde olan malzeme adında satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiç bir ücret talep etmekzain ürünün onarımını yapmak veya yapıtırmakla yükümlüdür. Tüketici onarım sonrasında ürünü veya bataryayı karşı da kullanabilir. Satıcı, ürünü ve bataryayı tüketicinin bu hakkını kullanmasından mötesesilen sorumludur.

5- Tüketicinin, ürünün onarım hakkını kullanması halinde ürünün;

- Garanti süresi bir yıl uzatılmasası,

- Tamiri için geriken azami süresinin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının anlaşılmaz, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi ve tüketicinin onarım talebi üzerine ürünün onarıldığı ve onarılmadığı ürünün yeniden onarım veya onarım ayıpsız mislî ile değiştirilmesini sabadan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesinin durumunda satıcı, yetkili ve ithalatçı mötesesilen sorumludur.

6-Ürünün tamir süresi 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde ürüne ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna sunulduğu tebliğinin tarihinde, garanti süresi dışında ise ürünün arızalandığı tarihten itibaren başlar. Ürünün arızasının 10 iş günü içerisinde giderlenmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özellikte yeni bir ürünü ücretsiz olarak kullanmasına tahsis etmek zorundadır. Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Tüketici, garantiden doğan hakklarını kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yetkisin yerinin bulunduğu veya tüketici işlemin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine bvurabilir.

8- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesi'nin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne bavurabilir.

9- Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

GARANTİ KAPSAMI DIŞINDA KALAN HUSUSLAR

1- Ürünün, teknik katalog, montaj ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı olarak kullanılmasından kaynaklı arızalar.

2- Yetkisiz kişilerce yapılan hatalı montaj, bakım, onarım ve demontaj nedeniyle üründe oluşan arıza ve hatalar.

3-Ürün montajında, ürün ile birlikte verilen veya montaj kılavuzlarında tavsiye edilen yan malzemelerin kullanılmaması.

4- Ürünün değişmeye tesliminden sonra taşınma esnasında, ingaat yerinde uzun süre kalmasından ve depolama şartlarına uyulmamasından oluşan yüzey hataları ve diğer hasarlar.

5- Kullanım alanında yapılacak tadilatlar esnasında üründe oluşabilecek deformasyonlar.

6- Yetersiz havalandırma ve ortamdaki korozif kimyasalara ait buhar ve benzeri maddelerin ürünün kaplamasında ve kullanımında meydana gelecek hasarlar.

7- Ürünlerin miğsterl tarafından yapılan temizlik ve bakım işlemleri sırasında ürünün kullanılmasına tedbirlerin kullanılara uyulmaması.

8- Orijinal VITRÀ yedek parçası kullanılmamasından doğan arızalar ile ürünlere VITRÀ bilgisi ve onayı dışında ilave veya uyarlamaya yapılması.

9- Genel su şebekesinden gelen standart dışı kopultanları (tesisattan gelen ve ürüne zarar veren kum, çakıl, partikül vb.) kaynaklanan arızalar. Borularına ve tesisatlarına kaynaklanan problemler veya kireçlenme nedeniyle oluşan zararlar.

10- Sistleme standartlarında tavsiye edilmiş basınç ve sıcaklık değer aralığının dışında ve tesisatlarındaki bozulmalar ve donmadan meydana gelen hasarlar.

11- Burada belirtilmemiş olsa bile müşterinin her türlü yanlış kullanımından (ürünün fonksiyonu harcindeki kullanımlar gibi) kaynaklanan hasarlar.

12- Ürünün garanti süresi dahilinde olduğunu gösteren onaylı garanti belgesinin veya faturasının beyan edilememesi.

GARANTİ BELGESİ

ÜRETİCİ VEYA İTHALATÇI FİRMANIN	
Ünvanı	
Merkez adresi	
Telefonu / Faks	
İnternet	
Yetkilinin İmzası	
Firmanın Kaşesi	

SERVİS ve MÜŞTERİ HİZMETLERİ	
Adres	
Dansyma Hattı	

SATICI FİRMANIN	
Ünvanı	
Adresi	
Telefonu / Faks	
e-posta	
Satıcı Firma'nın Satışı	
Teslim Tarihi ve Yeri	
Yetkilinin İmzası	
Firmanın Kaşesi	

ÜRÜNÜN

Cinsi : Batarya (Sıhhi tesisat)	Garanti süresi 10 yıl
Markası :	Azami tamir süresi : 20 İş günü
Modeli : Ürün kutusu üzerinde belirtilmiştir.	Bandrol ve Seri no :

BU BELGEYİ SAKLAYINIZ

EN Our distinguished customers,

Thank you for preferring Vitrà branded product. We hereby strongly advise you to read the present manual thoroughly before procuring installation of your product and maintain as a reference guide for any future requirements.

1.Points to be taken into consideration before and during assembly

1- The dimensions of the product to be assembled as specified in the technical catalogue should be taken into consideration when preparing the infrastructure before the assembly. Please contact with and request from your vendor should you need such technical data. Make sure that the installation spouts has adequate dimensions in order to enable proper installation of and avoid damages to, the faucet.

2- Any and all dirt remaining inside the pipes and fittings should be flushed prior to connecting the faucets to the sanitary installation at the construction site where the installation is refurbished.

3- The faucets must be stored at indoor spaces in order to avoid cracking of the faucet due to freezing water. The water inside the faucet must be completely drained prior to assembly in order to prevent the faucet at the new installation for the duration elapsing between installation flushing and commissioning of the products. Leave the faucet open and drain the water. Leave the water inside the installation if the faucet is completely drained also in cases where the faucets will remain unused for prolonged durations. Our faucets are designed to be used indoors.

4- Do not leave your faucet installed at buildings under construction for prolonged periods. Calcium oxide and similar chemicals in mortars, lime and cement based materials might damage your faucet because they react with the moisture in combination with the humidity of the air. If the faucet is to remain at the construction site or installed at a building for prolonged duration, cover the faucet with a layer of cloth bag and then a layer of plastic bag.

5- After use must be installed at the main installation inlet and the inlet to the flat in order to protect the products from sand and similar foreign particles carried by the installation and the water network. By virtue of such water filters, the sediments and particles that might be caused by the particles such as sand, mud, cotton, gravel, etc. carried by the installation.

6- The auxiliary products either provided together with the product, or recommended in the instructions for the product must be used for assembly of the product.

7- Spanner wrenches covered with plastics should be used at the time of assembly in order to avoid scratching of the product surfaces. If plastic wrench will not be used, then the part to be assembled should be protected by covering the part with a thick piece of cloth.

8- Wrenches must not be used for assembling the flexible connection hoses to the body.

9- After connecting your faucets to the installation, turn the valve on in order to observe whether there is any leaking spot at the connection point of the faucet. If there is any leak at the connection points, then perform adjustments and repairs in order to stop the leakage. Do not use faucet before conducting any tightness check.

10- In cases where constant water quality cannot be ensured, filtered interim taps must be installed to each faucet intake, wherever possible. The filters of the interim taps should be cleaned periodically.

11- The water intake temperature to the faucets is max. 75 °C according to the standards. Hot water with temperature exceeding max. value is used in terms of the product. Do not use hot water.

12- After any water cut-off, the air trapped inside the pipes might become compressed and exceed the standard installation pressure and damage the product. In this case, the most effective solution for protecting the products from such impact is to install a pressure-reducing valve on the main intake.

13- In order to ensure smooth operation of the product, the installation pressure and water temperature values must be in the range of the values specified in the installation manual.

2.Points to be taken into consideration during shipment-storage

1- The products must be put under adequate protection and protected against impacts during shipment and storage. In case the products are to be stored and kept prior to assembly, then indoor stockpiling areas must be formed where the ambient temperature is not under 15°C.

2- The packed products must be protected from circumstances such as rainfall, water humidity, dust and tear, which might damage the packaging of the product.

3- The products should not be over - stacked on each other and the product packing must not be crushed. Precautions should be adopted against lifting and falling.

3.Recommendations for use and maintenance

1-Ürünün kaplamasına zarar verdiği için temizlik amaçlı asit içerikli sıvılar, tuz ruhu ve bez temizleyiciler, aşındırıcı temizleme maddeleri ve benzeri kimyasal maddelerin kullanılmaması gerekir. Ürünü temizlemek için kireç çözücü / sıdkıcı bataryalar kullanılmamalıdır. Ürünün dışındaki mekanda genel temizlik amacıyla bu tip kimyasal maddelerinin kullanılması durumunda ortam çok iyi havalandırılmalı; ürünün bu kimyasalların buharına maruz bırakılmamaları (ürünümüzü temizlerken bulaştı tak, set temizlik sünger) gibi ayırdınıyorum etkisi olan malzemeler kullanılmamalıdır. Ürün yumuşak bez ile sabunlu su ile temizlenerek durulanmalı ve kurulanmalıdır. Uzun dönemde ürün üzerinde oluşacak kireç, kalıcı ter kalıntısının gözetlenmesi için Maratem 209 temizlik ürününü kullanabilirsiniz. Maratem 209 ürününü kullanırken ürünün yüzeyde uzun süre beklettiğinmesine sıcak su ile birlikte temizlenmesine dikkat edilmelidir.

2-Ürün üzerinde oluşacak kireç, kir kalıntılarının, su kalıntıkarının uzun dönemde kalıcı hale gelmemesi için ürünler düzenli olarak temizlenmeli ve kurulanmalıdır. Ürün yüzeyinde oluşacak kireç kalıntıkarının ürünün eğimli yüzeyli bataryalara göre daha fazla su birikintisi kalacağından daha sık temizlenmesi ve kurulanmalıdır.

3- Boyalı ürünlerde sarsma / solma problemine yol açabileceğinden ötürü ürünler uzun süre ultraviyole ve güneş yalarına maruz bırakılmamalıdır.

4- Bataryanın çıkış uçunda bulunan pertatörler boyu belli ondaş ihale ile karıştırmak olduğu ve dözgün bir akış sağlayıp su basınçlarını sağlamaktan, tesisatlara yer i veya suyun kaynaklanan küçük parçacıkları da özel süzgeçler aracılığı ile tutarlar. O nedenle pertatörlerin her ay sıklıkarak gözenekleinin temizlenmesi tavsiye edilmiştir. Ayrı bir ayarlanmamı durumu gerektiren bir tesisatta ve pertatörün tekrar montajında parçaların zarar görmemesine ve yerleştirilme sıralarına dikkat edilmelidir.

5- Montaj talimatında belirtilen ve hakkında bilgi verilen bazı teknik özellikler her bataryanın sahip ürün geçerli olmayabilir.

6- Kolay temizlenme özelliği bulunan el duşu ve duş başlıklarında kireçlenme sonucu oluşacak tıkanmaların önüne geçmek için haftaya kısımlarını el ile temizleyerek kireçlenme nedeniyle üründe oluşabilecek deformasyonun önüne geçebilirsiniz.

7-Elduşu spirallerinde ayrı bükme veya burulma yaratacak kullanımlar ürüne zarar verebilir. El duşu spirallerine asılmaya ve / veya ayarı çekme kuvvet uygulamayınız.

8- Ürün, sahip olduğu işlevler hariçinde kullanılmamalıdır. Ankastre ürünlerin çıkış uçlarına tutumlusu, evye veya banyo çıkış uçlarına kova asılması, vb.

9-Ürünlerde birlikte temizlenmesi mekanizma, bataryaları sıhhi tesisata bağlamadan önce, boru ve bağlantı elemanlarının içerisinde kalan tüm pislikler su akıtılarak temizlenmelidir.

4.Warranty conditions

1-Warranty term starts on the date of delivery of the product and this term is 10 (ten) years for faucets and 5 (five) years for shower systems. Warranty term of the electronic units of the electronic faucets that are included in the product range is 2 (two) years and warranty term of chrome plating and bodies is 10 (ten) years.

2-The entire product, including all parts, is under the warranty coverage by our firm against production defects.

3-The defects arising from assembly and use of the product contrary to the provisions stipulated in the assembly instruction manual are not covered by the warranty. Defects arising from intervention for maintenance / repair purposes are not covered under the warranty scope.

5.Matters that are not covered by the warranty

The matters set forth below are not covered by the warranty.

1-Defects arising from use of the goods (product) as contrary to the provisions stipulated in the technical catalogue, assembly instructions and instructions for use.

2-The defects and faults arising from assembly, maintenance repair and dismantling performed by unauthorized persons.

3-Failure to use the auxiliary products either provided together with the product, or recommended in the instructions for assembly during assembly of the product.

4-The surface defects and other damages arising from failure to observe the storage conditions and prolonged storage at the construction yard and during shipment after delivery of the good to the customer.

5-Deformations that might occur during restoration works carried out at the area of usage.

6-Impairments on the coating and cartridge of the product as caused by insufficient ventilation and steam of corrosive chemicals and similar substances in the environment.

7-Failure and damages caused by substances such as fire, flood earthquake etc.

8-Failure to observe the rules set forth in the assembly instructions and instructions for use during cleaning and servicing works performed by the customer.

9-Defects arising from failure to use original VITRÀ spare parts and additions or adaptations of the product without VITRÀ's knowledge and approval.

10-Breakdowns caused by the use of water supplied to the system outside the pressure and temperature range recommended in the standards, and from icing and frosting.

12-Failure and damages caused on the electronic products due to sudden changes of voltages.

13-Defects arising from any and all kinds of misuse by the customer, even if not specified herein.

14-Defects arising from the use of applications in electronic taps such as cable cutting, connecting cable directly to the power line via cutting plug, using different type of battery as contrary to original component of the product.

DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein VitrA Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise vor der Montage Ihres Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Nachlesen auf.

1.Was Sie vor und während der Montage beachten sollten:

1-Bitte berücksichtigen Sie bei Ihren Vorbereitungsarbeiten zur Montage die in Technikdatalag genannten Abmessungen des zu montierenden Produkts. Wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle, wenn Ihnen die technischen Daten nicht vorliegen sollten. Ihre Verkaufsstelle wird Ihnen die Daten gerne zuständigen Bitte stellen Sie sicher, dass die Anlagenrohre ausreichende Abmessungen haben, damit Sie die Armatur in gewünschter Weise montieren können und Beschädigungen der Armatur vermeiden werden.

2-Spülen Sie sämtliche Schmutzreste, Rohren und -Fittings vor dem Anschließen des Wasserhahns, bei der Armatur als Erstausstattung einer sanitären Anlage oder Ersatz für bereits vorhandene Armaturen montieren.

3-Lagern Sie die Armatur in Innenräumen, um Risse durch gefrierendes Wasser zu vermeiden. Um die Armatur im Zeitraum zwischen Lieferung und Inbetriebnahme des Produts vor Frostgefahr zu schützen, müssen eventuelle Wasserrückstände in der Anlage vollkommen entleert sein. Bitte verlegen Sie ebenso den Hauptwasserzuluf, und stellen Sie bei längerer Nichtbenutzung der Armatur sicher dass Wasserrückstände in der Anlage vollkommen gedrainiert sind. Die Armaturen sind für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

4-Montieren Sie Ihren Armatur nicht für längere Zeitraum in Baustellen mit Calciumoxid und ähnlichen Chemikalien in Mörtel, Kalk- und Zementbasis enthalten sind, können mit der Feuchtigkeit in der Luft reagieren und Armaturen beschädigen. Wenn Sie Armaturen im Bau Zum Schutz mit einem Stoffbeutel, über den Sie anschließend einen Kunststoffbeutel stülpen, wenn das Produkt für einen längeren Zeitraum im Bauzustand installiert bleiben sollte.

5-Zum Schutz des Produkts vor Sand und ähnlichen Fremdkörpern, die über Anlagen und Wasserrohre mitgetragen werden, ist am Hauptzuflluss und am Wohnungszufluss ein Filterventil zu montieren. Durch einen dieser Filter können die mitgeführten Ablagerungen und Partikel, die durch in der Anlage mitgeführten Partikel wie Sand, Schlamm, Baumwolle, Kies etc. verursacht werden können.

6-Zur Montage des Produkts müssen die mitgelieferten oder in der Anleitung empfohlene Zubehör zu verwenden.

7-Um Kratzschäden am Produkt zu vermeiden sollten für die Montage kunststoffbeschichtete Hakenschlüssel verwendet werden. Schützen Sie dass zu montierende Teil mit einem dicken Stofftuck, wenn diese nicht verfügbar sein sollten.

8-Zur Montage der flexiblen Anschlussschläuche an den Armaturkörper dürfen keine Schraubenschlüssel verwendet werden.

9-Drehen Sie nach Anschluss Ihrer Armatur an die Sanitäranlage den Wasserhahn auf, und prüfen Sie, ob der Anschluss der Armatur keine Undichtigkeiten aufweisen. Führen Sie anschließend Ihren entsprechende Montagearbeiten durch, bis der Armaturanschluss dicht schließt. Verwenden Sie die Armatur erst, nachdem Sie sich von der Dichtigkeit des Anschlusses überzeugt haben.

10- In Fällen, in denen keine konstante Wasserqualität gewährleistet ist, sind nach Möglichkeit an beiden Armaturzuflüssen Zwischenfilter zu montieren. Die Zwischenfilter müssen regelmäßig gereinigt werden.

11-Die Wassertemperatur der Armatur beträgt gemäß den Normen maximal 75°C Centigrad. Aus Sicherheitsgründen darf kein Heißwasser mit höheren Temperaturen verwendet werden.

12- Wenn die Wasserversorgung unterbrochen war, kann es sein, dass Luft in den Wasserrohren gepresst und den Normdruck überschreitet. Um Beschädigungen zu vermeiden, sollte man als dem normalen Anlagendruck fließt. Die wirkungsvollste Lösung zum Schutz des Produkts vor eventuellen Folgen ist der Einbau eines Wasserdruckminderers am Hauptzufluss.

13- Um eine reibungslose Funktion des Produts zu gewährleisten, müssen Anlagedruck und Wassertemperatur die in der Montageanleitung genannten Werte einhalten.

2.Was Sie während Transport und Lagerung beachten sollten:

1-Bei Transport und Lagerung sind die Produkte in gewigneter Weise zu verpacken und vor Schäden zu bewahren. Müssen die Produkte vor der Montage zwischengelagert werden, sollte dies in Innenräumen erfolgen, wobei die Temperatur der Umgebungsluft nicht unter 15°C liegen.

2-Die verpackten Produkte müssen in jedem Falle vor Bedingungen wie Regen, Wasser Feuchtigkeit, Staub und Feuer geschützt werden, da diese Produkt und Verpackungen beschädigen können.

3-Es sollte nicht zu viele Produktpackungen gestapelt werden, damit die Verpackungen nicht gedrückt werden. Bitte treffen Sie Vorkehrungen gegen Kippen und Fallen.

3.Gebrauchs- und Pflegehinweise

1-Zum Reinigen dürfen weder saure Substanzen wie Salzsäure oder Kalkentferner, Salzsäure oder Nassweicher oder Bleichmittel noch Reinigungsmittel mit Schwefelsäure, Salpetersäure, Salzsäure und anderen Säuren sowie Entrüster / Kalkentferner, Bleichmittel und Chlorbasis, Essig oder Ethansäure verwendet werden, da diese die Produktbeschichtung beschädigen können. Sollten derartige chemische Stoffe in den Reinigungsmitteln, in der Umgebung verwendet werden, müssen Vorkehrungen getroffen werden. Zu diesen kommen, müssen die Räumlichkeiten gründlich gelüftet und die Armaturen vor dem Nebel derartiger Chemikalien geschützt werden. Produkt mit abrasiver / kratzender Wirkung wie Stahlwolle, harte Reinigungsschwämme etc. sind zur Reinigung Ihrer Armatur ungeeignet. Reinigen und trocknen Sie die Armatur bitte mit einem weichen Tuch und Seifenlauge.

2- Die Gerätte gilt für Produktionsmängel des gesamten Produkts einschließlich aller seiner Produktteile. Es sind, die aus Fehlern bei der Produktionsmaterialien und Produktionsprozessen, die nicht die Montage - und Gebrauchsanleitung entspricht, oder durch Installationsfehler verursacht werden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

5.Fälle, die von der Garantie ausgeschlossen sind:

Folgendes fällt nicht unter Garantie:

1-Mängel durch Verwendung des Produkts entgegen Produktverwendung, die nicht den Bedingungen des Technikatalogs der Montage - oder Gebrauchsanleitung entspricht.

2-Mängel und Fehlfunktionen des Produkts aufgrund einer fehlerhaften Montage, Instandhaltung Reparatur und Demontage durch unbefugte Personen.

3-Fehlende Verwendung des mitgelieferten oder in der Montageanleitung empfohlenen Zubehörs bei der Montage.

4-Oberflächenmängel und andere Beschädigungen, die nach Auslieferung des Produkts an den Kunden und durch Nichteinhaltung der Lagerungsbedingungen und -dauer der Bedingungen zur Empfehlung Lagerung auf der Baustelle oder zum Transport verursacht werden.

5-Verformungen, die durch Renovierungsarbeiten an Ort der Verwendung verursacht werden.

6- Zersetzung aufgrund unzureichender Belüftung und korrosiver Chemikalien in der Umwelt aufgrund der Anwesenheit von Dampf und ähnlichen Substanzen in der Produktbeschichtung und Kartusche.

7-Mängel und Schäden durch Naturkatastrophen wie Feuer, Überschwemmung Erdbeben etc.

8- Missachtung von den in der Montage- und Gebrauchsanleitung genannten Bedingungen für vom Kunden durchgeführte Reinigungs-und Pflegearbeiten.

9- Mängel durch die Nichtverwendung von VITRÀ Originalersatzteilen oder durch Ergänzungen und Anpassungen des Produts ohne Wissen und Genehmigung von VITRÀ.

10- Defekte, die durch nicht ordnungsgemäßes Anschließen (Sand, Kies, Partikel usw. aus Installationen) der allgemeinen Wasserversorgung verursacht werden. Schäden, die aufgrund Probleme in Rohrleitungen und Installationen oder durch Verkalkung verursachen werden.

11- Beschädigungen durch eine Wasserversorgung der Anlage, die außerhalb der als Norm empfohlenen Druck-und Temperaturbereiche liegt, sowie durch Eis und Frost.

12- Mängel und Schäden an elektronischen Produkten, die durch plötzliche Spannungsschwankungen verursacht werden.

13- Mängel durch eine beliebige unsachgemäße Verwendung durch den Kunden, auch wenn diese hier im Einzelnen nicht aufgeführt ist.

14- Störungen, die aufgrund Abtrennens der elektronischen Gerätekabeln, Abtrennens der Anschlusskabel und direktes Verbinden direkt mit der Stromleitung, nicht Verwenden des originalen Ersatzteils (anstatt Verwendung von 9 Stück 1,5 V Akkus - Mangan Batterien 9 Volt Flachbatterien) entstehen.